

Kochany Papo!

Dzis' byl Koncewicz u P. Pietraszewskiego,  
który stanowczo odmówił podpisania  
rewersu i ultimatum takie postawił:  
Albo się Papa ma kontentować prostym  
kwitem na 500 franków, albo Pietra-  
szewskiemu oddać manuskrypt, albo  
w przeciwnym razie Pietraszewski  
wytoczy proces i czekać zaś chce do  
Środy na wieczór na odpowiedź. Obie-  
cuje, że wytoczy proces o 1000 a już  
nie o 500 franków. Cała jego rabies  
pochodzi podobno stąd, że stracił iż  
Papa napisał list do Acheva ostrze-  
gając go że Papa 2000 salarów sobie ka-  
strego z zapłaty z powodu iż Pietra-  
szewski Papie winien także sumę

Bardzo mnie to smuci, że Pape ma  
 z tym ostem takie ścisłe i ścisłe  
 interesa do odrabiania. Bardzo tra-  
 fna jest uwaga, że ludzie bardzo są  
 pochopni do zwalania winy na mo-  
 cniejszego i bogatszego. Pietraszewski  
 będzie Pape tak długo obnawiać  
 dopuki nie oberoni przynajmniej  
 w oczach niektórych ludzi. Wedłu-  
 go całej księstwo i cały Berlin będzie  
 wiedział o całej tej historii, chciałbym  
 bardzo, żeby Pape zajął stanowisko jak  
 najwspanialsze w tej sprawie, co, choć  
 może będzie kosztować wiele, z takim  
 Pape przyjdzie skoro Pape pomyśli, że  
 ma do czynienia z głupim ostem  
 i na pół wariatem. Bardzo mi pilno  
 na kolej z listem, a żeby Pape odpowiedź  
 przysłała do Berlina w Poniedziałek, bo by

ja wtedy odebrał we Włoczek i mogli-  
 byśmy przed głupim terminem  
 tego dnia coś stanowczego zrobić  
 stosownie do instrukcji. Pietraszewski  
 powiedział, że 400 franków nie  
 przypomnie i że rewersu przepisanego  
 z listu Papy nigdy nie podpisze 400  
 500 franków z awyrajnym kwitem a nie to  
 proces o 1000. Wyzaduje na Pape bardzo  
 brzo w rzeczy. Mam na pół gotowy  
 list do Papy dawniej zaczęty, ale dziś  
 nie mogę go dokończyć  
 Siemiam serdecznie. Za pewną  
 bardzo dziękuję, w przyszłym liście  
 szerzej się rozpiszę.

Berlin 18 Maja 1857  
 Johannisstrasse  
 N. 15.  
 listber Tybutów  
 wojskowych przedrej  
 dochodzi

J. Pietyński

54

Berlin  
A Monsieur

BERLIN POSEN  
IT  
25

Monsieur le Comte Dzialynski

palais  
Dzialynski

à  
Posen

Handwritten notes in the bottom left corner, including "N. 12" and other illegible cursive text.

Handwritten notes in the bottom middle section, including "1811" and other illegible cursive text.

Handwritten notes in the bottom right section, including "1812" and other illegible cursive text.



Extensive handwritten text in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the paper, covering the right half of the document.